

香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



CHINA MENGNIU DAIRY COMPANY LIMITED

中國蒙牛乳業有限公司*

(在開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2319)

公告和復牌

本公司謹就有關本集團若干奶粉及液體奶產品的媒體報道發出本公告。

應本公司的要求，本公司的證券已於二零零八年九月十七日上午九時三十一分起暫停在聯交所買賣，待刊發本公告。本公司已申請將股份在二零零八年九月二十三日上午九時三十分起在聯交所復牌。

本公司根據《上市規則》第13.09(1)條發出本公告。

媒體報道

董事會謹就最近在電視和余份報章有關本集團若干奶粉及液體奶產品的報道（「**媒體報道**」）發出本公告。二零零八年九月十六日媒體報道指國家質檢總局對109個中國生產和銷售的品牌奶粉進行了三聚氰胺的檢測。根據檢測結果，本集團生產的28個嬰兒奶粉樣本中，有3個含有三聚氰胺。及至二零零八年九月十八日，報道指國家質檢總局對液體奶進行專項檢查，發現本集團121個樣本中有11個含有三聚氰胺。本集團被驗出含有三聚氰胺的產品（「**問題產品**」）資料載於本公告附件。

積極處理此次危機

董事會謹對本事件以及對公眾造成的不便真摯致歉。本集團了解食品安全的重要，並已經在事發後立即召回所有問題產品，亦會採取其他積極行動提高產品質量和標準，以保障消費者的安全與健康為首要責任。

董事會及管理層認為，必須積極處理此次行業及自身危機，引以為戒，吸取教訓。董事會及管理層並相信通過徹底改進，提振公司的競爭力。

有關受污染的問題產品只屬本集團少部份產品。董事會相信問題產品是個別不負責任的奶站及奶販的非法行為。董事認為本集團應加強其原料管理環節，在事件發生前，三聚氰胺不屬於國家質量監測標準的範圍之內，企業也無監測的意識及手段，在發生此次事件後，本集團已對每批原料奶及出廠前的產品檢測以確保產品不含三聚氰胺。

此外，本集團已經安排召回問題產品，相關已購問題產品的消費者可前往當地市場進行退款處理。對因食用問題產品直接造成身體疾患的消費者，本集團會對五年內查出由此造成的疾患負責到底，並將按中國法規的標準雙倍賠償。

所有問題產品均只曾在中國分銷和出售，並已迅速回收。截至本公告發出之日，除了問題產品外，本集團沒有召回任何其他產品。

截至二零零八年九月二十一日，香港的食物安全中心已經對本集團在香港有售的液體奶產品的41項樣本進行檢測，結果表明全部不受污染。

行動方案

為避免將來發生同類事件，恢復公眾對產品的信心，並確保本集團繼續符合最高的衛生和食品安全標準，本集團將會推行下述行動方案，以強化本集團的質量管控措施，包括本集團將進一步加大對原奶的質量管控，加強內部質量管理和產品檢測力度。

內部檢測本集團產品 — 本集團已經展開全面的自檢，對所有品項的產品實行批批檢測，抽調集團更多的管理人員赴全國各地市場，指導督促各地經銷商和事業部進行產品報檢工作。在此之後，亦會將每批原料奶和原輔料及製成品送交當地質檢部門進行檢測，確保產品符合相關的安全和質量標準。凡是未經檢驗或者檢驗不合格的產品，一律不准出廠銷售，切實保障消費者的健康安全。

只向優質奶農收購原奶 — 本集團會採取步驟加強質量管控措施，特別是奶源管理方面。初步會抽調經驗豐富的高級管理人員前往有關的生產設施，檢討收購原奶的程序，以找出並處理任何可影响原奶質量的問題或事宜。本集團會繼續支持國內負責任的優秀奶農，唯本集團將更加嚴格挑選奶農，並只會向長期通過中國法例規定品質檢驗和標準的奶農購買原奶。

全面自檢生產程序 — 本集團現正進行全面檢討質量管理系統，藉以改善並將質量管控及保證過程提升至超過法定要求的水平。本集團已由採購原料至包裝製成品的整個生產程序中，加強並繼續採取全面的自查和其他質量強化措施。

改善內部及對外傳訊 – 本集團本着對市民、農民、股民負大責任的態度，積極配合政府、媒體處理此次行業及自身危機，同時會與相關的政府部門保持緊密聯繫，藉此取得最新的市場訊息，協助有關當局的檢測工作和其他相關工作。本集團亦會擬定較完善的內部傳訊管道，以確保本集團全國各地的經銷商和事業部定期就本集團所有產品的質量和標準提交報告。

停牌及復牌

應本公司的要求，本公司的證券已於二零零八年九月十七日上午九時三十一分起暫停在聯交所買賣，待刊發本公告。本公司已向聯交所申請在二零零八年九月二十三日上午九時三十分起，恢復股份在聯交所買賣。

釋義

「董事會」	本公司董事會
「本公司」	China Mengniu Dairy Company Limited (中國蒙牛乳業有限公司*)，一家在開曼群島註冊成立的有限公司
「董事」	本公司的董事
「本集團」	本公司、其附屬公司及其共同控制實體
「《上市規則》」	聯交所證券上市規則
「中國」	中華人民共和國
「股份」	本公司股本中每股面值為0.10港元的股份
「聯交所」	香港聯合交易所有限公司

附件：問題產品資料（經國家質檢總局監測的產品）

產品	生產日期/批次
嬰兒至三歲兒童的嬰幼兒奶粉	2008.01.08/B11030080103 2008.01.09/B21030071224 2008.01.14/B21010071228
核桃牛奶	2008.09.10
蒙牛高鈣低脂牛奶	2008.08.07
全脂滅菌純牛乳	2008.09.01
高鈣低脂牛奶	2008.08.01
早餐奶（麥香味）	2008.08.14
蒙牛早餐奶	2008.07.26/x
妙點	2008.07.28/W206
木糖醇酸牛奶	2008.08.06
高鈣低脂牛奶	2008.09.08/C206/GAfb
蒙牛大粒果實酸牛奶	M20080903（A樣）
蒙牛大粒果實酸牛奶	M20080903（B樣）

承董事會命
總裁
牛根生

香港，二零零八年九月二十二日

於本公告發佈之日，董事會有五位執行董事，為牛根生、楊文俊、孫玉斌、姚同山及白瑛；兩位非執行董事，為焦樹閣（亦稱焦震）及Julian Juul Wolhardt；及三位獨立非執行董事，為王懷寶、張巨林及李建新。

* 僅供識別